

LA QUESTION DU SENS AU MOYEN ÂGE

Hommage au professeur Armand Strubel

Études réunies par
Dominique BOUTET et Catherine NICOLAS



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2017

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

Dominique BOUTET	
Préface	13
François ROUDAUT	
Salut !	19
Travaux et publications d'Armand STRUBEL	25

PREMIÈRE PARTIE LA ROSE, RENART ET LE GRAAL... ET LEURS SUITES

Pierre-Yves BADEL	
Guillaume de Lorris. De la Rose au roman	39
Jacqueline CERQUIGLINI-TOULET	
<i>Le Roman de la Rose</i> : un « grand œuvre », c'est-à-dire un best-seller ?	55
Joëlle DUCOS et Jean-René VALETTE	
Image et <i>semblance</i> de Guillaume de Lorris à Jean de Meun	65
Valérie FASSEUR	
<i>Lector per fabulam</i> : la génération du sens selon Raison dans le <i>Roman de la Rose</i> de Jean de Meun	83
Christine FERLAMPIN-ACHER	
La rose du roman : échos du <i>Roman de la Rose</i> dans <i>Guillaume de Palerne</i> et <i>Artus de Bretagne</i>	101
Sébastien DOUCHET	
Introduction à un roman allégorique et misandre de la fin du Moyen Âge : <i>La Faulceté, trayson et les tours de ceulx qui</i> <i>suivent le train d'amours</i>	117
Frank LESTRINGANT	
Le portrait et la vie de Jean de Meung par André Thevet (1584)	137
Patrick GILLI	
Péchés et vices des maîtres et étudiants médiévaux : le regard d'Alvaro Pelayo, pénitencier pontifical et évêque de Silvès	151

Roger BELLON	
<i>Car cil Renart nos senefie...</i> La moralisation en germe dans le <i>Roman de Renart</i> ?	167
Jean-Marie FRITZ	
<i>Sans noise et sans cri</i> : Renart, maître du silence	191
Bernard RIBÉMONT	
Fauvel et l'idée de justice	207
Patrick MORAN	
L'herméneutique en contexte cyclique : l'exemple du <i>Cycle Vulgate</i> ...	215

**DEUXIÈME PARTIE
ALLÉGORIE ET ANALOGIE :
LES TECHNIQUES DU SENS**

Hélène BOUGET	
Le <i>Perlesvaus</i> de 1516 : des manuscrits à l'imprimé dans <i>L'Histoire du Sainct Greaal</i>	229
Marie BLAISE	
« Le vrai mythe de la culture moderne »	245
Elisabeth GAUCHER-RÉMOND	
L'utilisation de l'allégorie dans l'écriture autobiographique	259
Fabienne POMEL	
L'allégorie « en esperit de prophetie » dans <i>l'Advision Cristine</i>	275
Françoise LAURENT	
« <i>Historia et analogia</i> » dans <i>La Vie de saint Thomas Becket</i> de Guernes de Pont-Sainte-Maxence	293
Catherine CROIZY-NAQUET	
Fortune et le sens de l'histoire dans la première traduction en prose française de <i>l'Historia destructionis Troiæ</i> de Guido delle Colonne	311
Francis GINGRAS	
Le roman n'est pas une fable comme les autres : le genre de la fable, le <i>Roman de Renart</i> et les « Vêpres de Tibert le chat »	327
Jean-Jacques VINCENSINI	
Pensée symbolique et narration réaliste. La conjonction des contraires ?	347
Estelle DOUDET	
Convergences, discontinuités, circulations : pour une histoire connectée de théâtre allégorique européen (XV ^e -XVI ^e siècle)	363
Christof WEIAND	
Traumatismes tropologiques : le sonnet 310 du <i>Canzoniere</i> (RVF)	379

Bohdana LIBROVA

- L'alternance codique et la construction du sens dans les sermons
du *Carême de Tours* de Michel Menot 387

Isabelle FABRE

- Le motet de la Transfiguration dans le manuscrit de Turin,
BNU J.II.9 : une *questio* poétique et musicale 405

Christian HECK

- Écriture, transmission et *auctoritas* dans les images médiévales :
l'exemple des portraits d'évangélistes (IX^e-XII^e siècle) 425

TROISIÈME PARTIE LES MÉANDRES DU SENS

Marie-Pascale HALARY

- Bestournements* du texte et stabilité du sens : Adam et Ève
dans deux réécritures ludiques de la Genèse 447

Sylvie LEFÈVRE

- « Donner des perles aux cochons ». Langage figuré, peinture et
dynamique de production des textes (XIV^e-XVI^e siècles) 459

Marylène POSSAMAÏ

- Donner du sens aux *Métamorphoses* d'Ovide. L'exemple de
la légende de Saturne dans l'*Ovide moralisé* 477

Laurence MATHEY-MAILLE

- Interprétation et *senefiance* : les songes de Rollon dans l'histoire
des ducs de Normandie 495

Jean-Claude VALLECALLE

- Aquilon de Bavière* et l'histoire 507

Jean MAURICE

- Le sens en question dans les *Bestiaires* du XIII^e siècle 519

Élisabeth PINTO-MATHIEU

- Le Chemin de povreté et de richesse* de Jacques Bruyant,
poème équivoque 535

Mireille DEMAULES

- Le *Livre du Cœur d'amour épris* de René d'Anjou :
un remède à la mélancolie ? 557

Didier SOULLER

- L'énigme du sens dans le *Gascon extravagant* (1637)..... 575

Philippe HAUGEARD

- Le système des personnages et l'usage des richesses
dans *Girart de Roussillon* 591

Jean-Claude MÜHLETHALER

- Satire et recyclage littéraire : la fureur de Mégère,
de Regnaud le Queux à Antitus Favre 605

Jean-Pierre BORDIER

- Le Jeu de Robin et Marion*, un épithalame par personnages 625

Dominique BOUTET

- Audigier* : parodie ou fiction intergénérique ? 645

Claudio GALDERISI

- La matière des *laboratores* et la mimésis des sens 663

**QUATRIÈME PARTIE
QUESTIONS DE MOTS**

Liliane DULAC et Earl Jeffrey RICHARDS

- Les nuances de « droiture » chez Christine de Pizan 677

Claude THOMASSET

- « Feindre », « feinte » : les mots de la duplicité 695

Olivier MILLET

- Entre la chasse et la lecture, à propos des termes *ruse* et *rusé*
en moyen français 703

Françoise GIORDANI

- Fous et folie dans quelques sermons joyeux de la fin du XV^e et
du début du XVI^e siècle 719

Olivier SOUTET

- Que signifie *le* dans *le faire* figé ? 739

INDEX DES NOMS ET DES ŒUVRES 755**TABLE DES MATIÈRES 769**